WIBRE

4.0192 · 4.0195

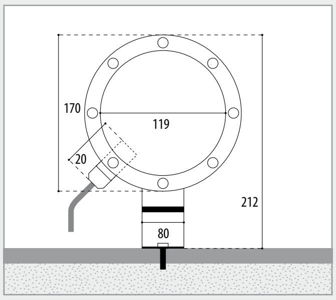
Aufbau-Unterwasser-Scheinwerfer aus V4A-Edelstahl

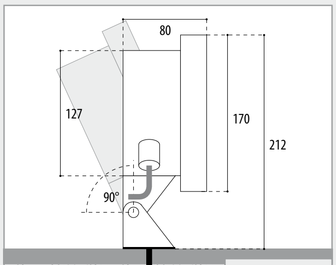
Surface-mounted Underwater-Light out of 316L stainless steel

Projecteur immergeable en saillie en INOX 316L

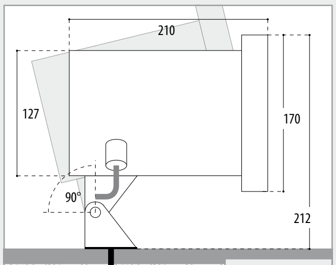


4.0192.90





4.0192.90



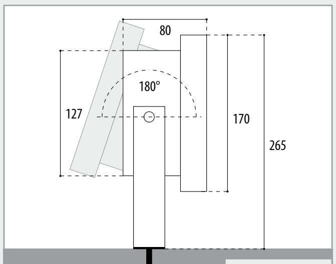
4.0195.90



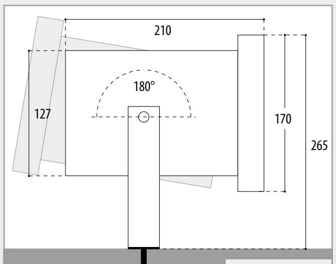
4.0192.18



4.0195.18



4.0192.18



4.0195.18

1. Anwendung

Unterwasserscheinwerfer besonders geeignet für die Beleuchtung von Springbrunnen, Wasserbecken, Wasserspielen, Skulpturen und Bäumen.
Der Scheinwerfer ist für einen Einsatz bis 3,0 m Wassertiefe geeignet. Da die Konstruktion komplett aus V4A-Edelstahl gefertigt ist, ist der Scheinwerfer meerwassertauglich. Bei Wattagen bis 20W bzw. POW LED ist der Einsatz auch außerhalb des Wassers möglich. (siehe S. 4)
Scheinwerfer ist vor Einfrieren zu schützen, das Wasser muss frei von Metall angreifenden Bestandteilen sein.
Verschiedene Zubehörteile (z.B. Farbscheiben, Anti-Blendraster, Betriebsgeräte) sind lieferbar.
Sonderkonstruktionen-/anwendungen auf Anfrage.

2. Technische Daten/Konstruktion

· Schutzart IP68 – Wassertiefe bis 3 m
· aus V4A-Edelstahl für Leuchtmittel HIT-TC, Halogen, POW-LED oder Kompaktleuchtstoff TC-T/E
· mit Befestigungsfuß 90° verstellbar bzw. mit Befestigungswinkel 180° verstellbar
· Kabelverschraubung PG13,5, V4A Edelstahl
· temperaturbeständige Silikondichtung
· gehärtetes Sicherheitsglas (ESG)
· nur Silikonkabel verwenden, bei POW-LED 3,0 m SI-Kabel angeschlossen

1. Application

Underwater floodlight, especially appropriate for lighting fountains, water basins, water games, sculptures and trees.
The underwater floodlight is water pressure tight for a depth up to 3 m.
Because of the special construction in V4A, 316l marine grade stainless steel, this floodlight is suitable for seawater.
When using lower wattages, max. up to 20 W or POW-LED a use outside the water is possible. (see P. 4)
The floodlight must be protected against freezing in during winter time.
The water must be free of metal attacking ingredients.
Several accessories are available (colour panes, louver, control-gears).
Special constructions on demand!

2. Technical Details/Construction

· Protection system IP68 – for a water depth of up to 3 m
· Made of marine grade 316L stainless steel for bulbs HIT-TC, halogen, POW-LED or compact light source TC-T/E (electronic ballast device installed for HIT-TC and TC-T/E)
· with mounting foot, adjustable through 90°, or mounting bracket adjustable through 180°
· Cable gland PG13,5, marine grade 316L stainless steel
· Temperature-resistant silicon seal
· Toughened safety glass
· only use silicon cable, POW-LED are supplied with 3 meters of silicon cable, already connected

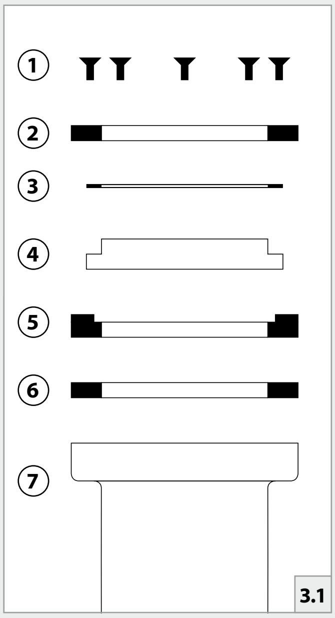
1. Utilisation

Projecteur immergeable pour l'éclairage des fontaines, des bassins d'eau, des jeux d'eau, sculptures et arbres.
Le projecteur est étanche à la pression jusqu'à une profondeur de max. 3 mètres.
Sa construction en Inox V4A, 316l nous permet de lui utiliser aussi dans l'eau de mer.Quand on utilise des wattages jusqu'à 20 W où POW-LED il peut être installé hors de l'eau. *(P. 4)*
Le projecteur doit être protégé contre le gel pendant l'hiver.L'eau ne doit pas contenir de substances qui attaquent le métal.
Plusieurs accessoires disponible (verres de couleur, grilles, alimentations).
Constructions sur mesure sur demande possible!

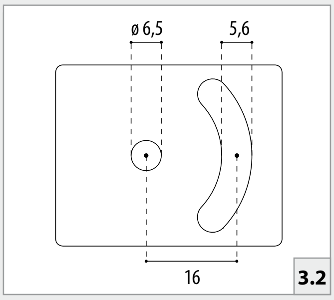
2. Technique/Construction

· Indice de protection IP68 – Résistant jusqu'à 3 m
· En acier inoxydable V4A, 316L pour source HIT-TC, halogène, POW-LED ou substance luminescente compacte TC-T/E (ballast électronique incorporé pour HIT-TC et TC-T/E)
· avec pied de fixation, orientable 90°, ou étrier de fixation 180°
· Presse-étoupe PG13,5, acier inoxydable V4A, 316L
· Joint en silicone résistant aux températures élevées
· Verre de sécurité trempé (monocouche)
· utiliser uniquement câble en silicone, avec des POW-LED il y à déjà 3 mètres de câble connecté

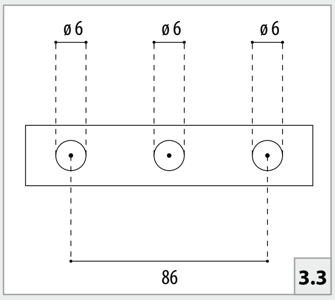
WIBRE Elektrogeräte Edmund Breuninger GmbH & Co. KG · Liebigstrasse 9 · 74211 Leingarten/Germany
Telefon: +49 (0) 7131 9053-0 · Telefax: +49 (0) 7131 9053-19 · E-Mail: info@wibre.de



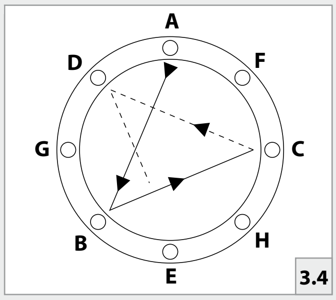
3.1



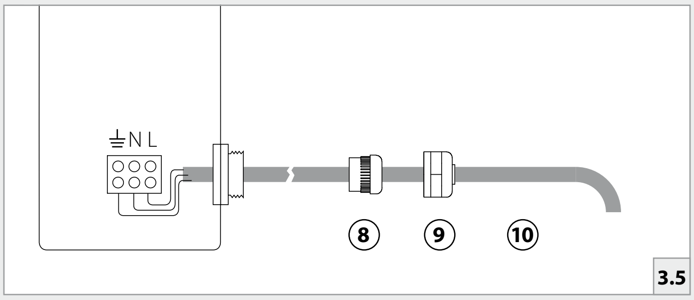
3.2



3.3



3.4



3.5

3. Installation/Montage

Zur Installation sind die Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Der Scheinwerfer darf nur Unterwasser betrieben werden.
Bei geringen Wattagen auch Trockenbetrieb möglich.
Befestigungsbügel bzw. Befestigungswinkel ist entsprechend der Zeichnung **3.2/3.3** fest am Untergrund zu verschrauben, hierfür sind ausschließlich entsprechende V4A Edelstahlschrauben zu verwenden, da sonst Korrosion an den Scheinwerferteilen entstehen kann.
NUR Silikonkabel verwenden, falls nicht im Lieferumfang enthalten.
Zum Anschluss des Kabels den Scheinwerfer laut Zeichnung **3.1.** öffnen und Glas, Dichtung, Reflektoreinsatz entfernen. Kabelverschraubung am Scheinwerfer öffnen; Druckschraube, Silikondichteinsatz entfernen und über Silikonleitung führen, in Kabelverschraubung eindrücken und Druckschraube fest anziehen. **Achtung:** Nur Silikonleitung mit Außendurchmesser von 9–13mm verwenden, andere Durchmesser durch Austausch des Silikondichteinsatzes möglich. Einzelanschlussader entsprechend der Vorschriften an Anschlussklemme elektrisch anschließen und Schutzleiterverbindung vornehmen. Reflektor-/ Leuchteneinsatz montieren und Leuchtmittel einsetzen (sofern nicht im Lieferumfang).
Silikonflachdichtung **(6)**, Silikonstufendichtung **(5)**, Glasscheibe **(4)**, Papierdichtung **(3)**, Blendring **(2)**, Schrauben **(1)** laut Zeichnung **3.1.** auf Scheinwerfergehäuse auflegen und kreuzweise gleichmäßig verschrauben **3.4.** (empfohlenes Anzugsdrehmoment 3,0 Nm). Es ist auf gleichmäßigen, festen Sitz der Schrauben zu achten.
Diese sollten nach ca. 4 Wochen Betrieb der Leuchten kontrolliert und mit empfohlenen Drehmoment nachgezogen werden.
Funktionsprobe des Scheinwerfers außerhalb des Wassers kurz durchführen.
Befestigungsfuß am Scheinwerfergehäuse verschrauben und Scheinwerfer auf Objekt ausrichten. Befestigungsfuß am Scheinwerfergehäuse nach Ausrichtung erneut fest verschrauben.

Achtung: Nur richt eingelegte Dichtungen, Gläser, Abschlussblenden und richtig angezogene Schrauben sowie empfohlenes Kabel und fest angezogene Kabelverschraubungen gewährleisten ein Scheinwerferbetrieb nach IP68 unter Wasser.

3. Installation/Mounting

For the installation and operation of this floodlight safety regulations must be observed at all time!

The floodlight can only be used under water.
When using lower wattages, max. up to 20 W or POW-LED the floodlight can also be operated outside the water.
Mounting brackets and mounting angles must be fixed solidly on the ground (see drawing **3.2/3.3**), only stainless steel screws can be used, otherwise corrosion on parts of the floodlight could occur.
Only use silicon cable, if not already supplied together with the floodlights.
When connecting the cable to the floodlight, open the floodlight as described on drawing **3.1** and remove glass, gaskets and the reflector.
Open the floodlight's cable gland, remove pressure screw, and silicon gasket, pull everything along the connecting cable and press it into the cable gland, tighten the screw cable gland solidly.
Precaution: Only use silicon cables with an exterior diameter of 9–13 mm, other diameters can only be used, when changing the silicon gasket.
Make electrical connection with the single wires, as well as the earth conductor connection.
Insert the reflector, and put the bulb into it, if not already supplied with the floodlight.
Mount silicon flat gasket **(2)**, rippled silicon gasket **(3)**, glass pane **(4)**, paper AFM gasket **(5)**, cover frame ring **(6)**, screws **(7)** as shown on drawing **3.1.** onto the floodlight and tighten them firmly crosswise **3.4** (torque =3 Nm).
Make sure that all screws are solidly and firmly placed!
Make a quick operation test outside the water. Observe and screw the screws once again after one month of operation. (torque 3 Nm)
Screw the mounting foot onto the floodlight and orientate it towards the object which needs to be illuminated.
Observe and screw the screws once again after one month of operation. (torque 3 Nm)
Screw the mounting foot once again solidly onto the floodlight, after orientation of the floodlight has been done.

Attention: Only correct seated gaskets, glass panes, cover frame rings and tight screw connections ensure a watertight lamp housing and an IP 68 permanent under water use.

3. Installation/Montage

Pour l'installation veuillez respecter les instructions de sécurité.

Le projecteur doit uniquement être utilisé dans l'eau. Avec des wattages moins importants une utilisation hors de l'eau est possible.
Fixer l'étrier de montage ainsi que l'angle de montage au fond du projecteur (voir dessin **3.2/3.3***), pour cette installation utiliser que de vis Inox V4A, pour éviter le risque de corrosion.S'assurer du bon serrage de l'ensemble!*
Utiliser que de câble silicone, si ne déjà encore livré avec.
Pour le raccordement du câble au projecteur, ouvrir le projecteur (voir dessin **3.1***), enlever le verre, le joint et le réflecteur.*
Ouvrir le presse-étoupe du projecteur, enlever la vis de pression, joint de pression, tirer l'ensemble sur le câble en silicone, presser l'ensemble dans le presse-étoupe et resserrer bien la vis de pression.
Attention: *Uniquement utiliser du câble en silicone avec un diamètre extérieur du 9–13mm, autres diamètres sont possibles si on change le joint de pression.*
Enfiler les gaines de silicone et faire le raccordement électrique, mettre à la terre.Monter le réflecteur et insérer l'ampoule, si elle n'était déjà livrée avec.
Poser joint en silicone **(2)***, joint en silicone épaulé* **(3)***, verre* **(4)***, joint AFM en papier* **(5)***, anneau de l'enjoliveur* **(6)** *et les vis* **(7)** *sur le projecteur, et serrer les vis en croix et fort.* **3.4** *(moment de serrage=3 Nm)/ voir dessin* **3.1***).S'assurer d'une pose de vis solide et équilibré.*
Contrôler et revisser les vis après un mois d'utilisation selon le moment de serrage (3 Nm)
Faire un court test de fonctionnement du projecteur hors de l'eau.
Visser le pied de fixation sur le projecteur et orienter le vers l'objet à éclairer.
Visser le pied de fixation encore une fois fortement après l'orientation du projecteur a été fait.

Attention: *Seulement des joints, verres, anneaux des enjoliveurs correctement installés et des vis bien serrés, ainsi que de câbles conformes et des presse-étoupes bien serrés garantissent un fonctionnement selon IP68 dans l'eau.*
.

WIBRE Elektrogeräte Edmund Breuninger GmbH & Co. KG · Liebigstrasse 9 · 74211 Leingarten/Germany
Telefon: +49 (0) 7131 9053-0 · Telefax: +49 (0) 7131 9053-19 · E-Mail: info@wibre.de

4. Wartung und Leuchtmittelwechsel

Scheinwerfer spannungsfrei schalten und Gehäuse wie oben beschrieben öffnen. **3.1.** Leuchtmittel durch identisches austauschen und Gehäuse laut Vorschrift wieder verschließen **3.4.**
Hierbei Dichtungen zwischen Glas und Gehäuse und in der Kabelverschraubung auf Abnutzung oder Beschädigung überprüfen und gegebenenfalls wechseln. Verunreinigungen und Ablagerungen auf Glas oder Edelstahlteilen sind mit handelsüblichen Reinigungsmitteln zu entfernen.

5. Allgemeine Wartungshinweise

- Beim Reinigen darf die Leuchte nicht mit Metall angreifenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Der Einsatz salzsäurehaltiger Reinigungsmittel an und in der Nähe von Scheinwerferteilen aus Edelstahl ist in jedem Fall zu unterlassen.
- Scheinwerfer und Einbaugehäuse regelmäßig reinigen, um Fremdrostablagerungen zu vermeiden.
- **Achtung:** Keine Hochdruckreiniger verwenden.
- Strahler vor Einfrieren schützen, gegebenenfalls müssen diese demontiert oder speziell geschützt werden.
- Verloren gegangene Schrauben dürfen nur durch Schrauben aus V4A ersetzt werden.
- Je nach Beanspruchung (Höhe der Watttage) und Wasserqualität ist alle 5–8 Jahre ein Wechsel der Dichtungen (Glasscheibe, Verschraubung, O-Ring) und der Kabel zu empfehlen.

6. Garantiebestimmungen

Folgende Garantiezeiten und Bestimmungen gelten vom Tage der Lieferung an:

- 24 Monate auf WIBRE-Scheinwerfer.
- Von den Garantieansprüchen ausgenommen sind Leuchtmittel
- Unter die Garantie fallen nachweisbare Material-, Konstruktions- und Verarbeitungsfehler vonseiten des Herstellers.
- Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung, oder durch unsachgemäße Reparatur entstehen, können wir keine Garantie übernehmen.
- Keine Garantie besteht, wenn die Installation nicht korrekt nach den Bestimmungen vorgenommen wurde oder bei Verwendung nicht geeigneter Leuchtmittel bzw. Anschlusskabel.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

4. Relamping and Maintenance

Always dismantle and assemble the floodlight and open it as described above **3.1**.Change the lamp with an identical one and close as described above. **3.4**
Make sure that the gaskets in between glass and housing and the ones in the cable gland are in a good condition, make sure that there is no dirt on the gaskets, if damaged change them immediately.
Soiling on the floodlight should be removed frequently by using commercial stainless steel cleansers.

5. General Maintenance indications

- Avoid all contact with metal corroding cleaning agents or acids. The use of acidic cleaning agents on or near spotlights constructed out of stainless steel must be avoided at all time.
- Clean regularly spotlights and their built in pots to avoid the build of extraneous rust deposits.
- **Attention:** Do not use steam jets for cleaning.
- Floodlights must be protected against freezing during winter time, should the occasion arise also be taken off and protected separately.
- Lost screws may only be replaced by V4A screws.
- Depending on the demands of the floodlight(wattage) and the water quality, every 5–8 years, gaskets(glass panes, cable glands, silicon rings) and the cables should be changed.

6. Warranty conditions

The following warranty conditions are valid on from the day of delivery:

- 24 months on WIBRE underwater floodlights
- lights bulbs are excluded from warranty
- proven faults appertaining to material, construction or processing fall under the warranty of the manufacturer
- we don't accept any liability for damages arising through negligence of these operating instructions or for improper repair work
- no liability is accepted for installation carried out contrary to these instructions or for the use of inappropriate bulbs or cables
- we reserve us the right to instigate any technical improvements without prior notice

4. Maintenance et changement de lampe

Mettre le projecteur hors circuit et ouvrir le boîtier comme expliqué ci-dessus (voir dessin **3.1***) Changer l'ampoule avec une ampoule identique et serrer le projecteur comme indiqué.(voir dessin* **3.4***)*
Observer soigneusement les joints entre le verre et le boîtier et ceux au presse-étoupe, changer les s'ils sont abîmés ou pourris.
Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les parties en Inox et de les débarrasser des dépôts et souillures avec un produit courant d'entretien de l'Inox.

5. Indications d'entretien générales

- *En nettoyant, le projecteur ne doit pas venir en contact avec l'acide ou des produits de nettoyage qui rongent le métal.*
- *L'application de produits de nettoyage avec l'acide chlorhydrique dessus et á proximité des projecteurs en Inox doit être omise dans tout cas.*
- *Nettoyer régulièrement les projecteurs et les boîtiers d'encastrement pour éviter des dépôts de rouille par le contact avec des matériaux étrangers.*
- ***Attention:** Ne pas utiliser un émetteur de vapeur pour le nettoyage.*
- *Protéger les projecteurs contre le gel, si nécessaire démonter et protéger séparément pendant l'hiver.*
- *Des vis perdues ne peuvent être remplacées que par des vis V4A.*
- *Selon l'exigence (puissance du wattage) et la qualité de l'eau, tous les 5–8 ans un changement des joints de vitre, de serrage et des câbles doit être prévu.*

6. Dispositions de garantie

Des périodes de garantie et dispositions suivantes sont en vigueur au jour de la livraison:

- *24 mois pour les projecteurs WIBRE*
- *les sources sont exclues des exigences de garantie*
- *sous la garantie tombent les erreurs de construction démontrables, de matériel et de traitement de la part du fabricant*
- *ne sont pas garantie le non-respect du manuel ou une réparation inadéquate, ainsi que les dommages d'une fausse manipulation.*
- *aucune garantie n'existe si l'installation n'a pas été entreprise correctement ou pour l'utilisation des sources et/ou des câbles non appropriés.*
- *dans un but d'amélioration technique, la société WIBRE se réserve le droit de modifier ces produits*

WIBRE Elektrogeräte Edmund Breuninger GmbH & Co. KG · Liebigstrasse 9 · 74211 Leingarten/Germany
Telefon: +49 (0) 7131 9053-0 · Telefax: +49 (0) 7131 9053-19 · E-Mail: info@wibre.de

Unter- und Überwasserbetrieb (nach Absprache) · Under- and overwater operation (according to prior agreement) · Fonctionnement sous et hors l'eau

4.0192 – POW-LED						
4.0192.90.01	POW-LED cold white	6.000K	12 x 1 W (140 lm/LED = total 1680 lm)	350 mA	Klemme	30°
4.0192.90.02	POW-LED warm white	3.000K	12 x 1 W (100 lm/LED = total 1200 lm)	350 mA	Klemme	30°
4.0192.90.03	POW-LED neutral white	4.500K	12 x 1 W (110 lm/LED = total 1320 lm)	350 mA	Klemme	30°
4.0192.90.09	POW-LED RGB		12 x 1 W	350 mA	Klemme	30°
4.0195 – POW-LED – 230 V						
4.0195.90.01	POW-LED cold white	6.000K	12 x 1 W (140 lm/LED = total 1680 lm)	230V	Klemme	30°
4.0195.90.02	POW-LED warm white	3.000K	12 x 1 W (100 lm/LED = total 1200 lm)	230V	Klemme	30°
4.0195.90.03	POW-LED neutral white	4.500K	12 x 1 W (110 lm/LED = total 1320 lm)	230V	Klemme	30°
4.0195 – TC-T/E, HIT						
4.0195.90.18	TC-TEL		18W	230V	GX24q-2	100° flood
4.0195.90.20	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	15° spot
4.0195.90.21	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	35° medium
4.0195.90.22	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	7° superspot
4.0195.90.23	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	55° flood

Nur Unterwasserbetrieb · Only underwater operation · Fonctionnement uniquement sous l'eau

4.0192 – POW-LED						
4.0192.90.39	POW-LED RGB		12 x 3 W	700 mA	Klemme	30°
4.0192 – QR111, QR-CB51						
4.0192.90.10	QR111	3.000K	100W	12V-AC	G53	24°
4.0192.90.15	QR-CBC51	3.000K	3 x 50W	12V-AC	GU5,3	36°
4.0195 – QR111, HIT						
4.0195.90.10	QR111	3.000K	100W	230V (integ. Trafo)	G53	24°
4.0195.90.35	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	15° spot
4.0195.90.36	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	35° medium
4.0195.90.37	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	7° superspot
4.0195.90.38	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	55° flood

Unter- und Überwasserbetrieb (nach Absprache) · Under- and overwater operation (according to prior agreement) · Fonctionnement sous et hors l'eau

4.0192 – POW-LED						
4.0192.18.01	POW-LED cold white	6.000K	12 x 1 W (140 lm/LED = total 1680 lm)	350 mA	Klemme	30°
4.0192.18.02	POW-LED warm white	3.000K	12 x 1 W (100 lm/LED = total 1200 lm)	350 mA	Klemme	30°
4.0192.18.03	POW-LED neutral white	4.500K	12 x 1 W (110 lm/LED = total 1320 lm)	350 mA	Klemme	30°
4.0192.18.09	POW-LED RGB		12 x 1 W	350 mA	Klemme	30°
4.0195 – POW-LED – 230 V						
4.0195.18.01	POW-LED cold white	6.000K	12 x 1 W (140 lm/LED = total 1680 lm)	230V	Klemme	30°
4.0195.18.02	POW-LED warm white	3.000K	12 x 1 W (100 lm/LED = total 1200 lm)	230V	Klemme	30°
4.0195.18.03	POW-LED neutral white	4.500K	12 x 1 W (110 lm/LED = total 1320 lm)	230V	Klemme	30°
4.0195 – TC-T/E, HIT						
4.0195.18.18	TC-TEL		18W	230V	GX24q-2	100° flood
4.0195.18.20	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	15° spot
4.0195.18.21	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	35° medium
4.0195.18.22	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	7° superspot
4.0195.18.23	HIT-TC-CE		20W	230V	G8,5	55° flood

Nur Unterwasserbetrieb · Only underwater operation · Fonctionnement uniquement sous l'eau

4.0192 – POW-LED						
4.0192.18.39	POW-LED RGB		12 x 3 W	700 mA	Klemme	30°
4.0192 – QR111, QR-CB51						
4.0192.18.10	QR111	3.000K	100W	12V-AC	G53	24°
4.0192.18.15	QR-CBC51	3.000K	3 x 50W	12V-AC	GU5,3	36°
4.0195 – QR111, HIT						
4.0195.18.10	QR111	3.000K	100W	230V (integ. Trafo)	G53	24°
4.0195.18.35	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	15° spot
4.0195.18.36	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	35° medium
4.0195.18.37	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	7° superspot
4.0195.18.38	HIT-TC-CE		35W	230V	G8,5	55° flood

Betriebsgeräte & Zubehör · Power supply & Accessories · *Alimentation & Accessoires*

5.0635.00.36 Netzteil · Power supply · *Alimentation* · POW LED
max. 36 POW LED 1 W · 350 mA, 48 V-DC, IP65

5.0635.09.50 RGB-Controler · RGB-Controler · *Contrôler RVB* · POW LED
max. 36 POW LED RGB 1 W · 350 mA, 48 V-DC, IP65

5.0670.09.18 RGB-Controler · RGB-Controler · *Contrôler RVB* · POW LED
max. 18 POW LED RGB 3 W · 700 mA, 24 V-DC, IP65

5.0100.00.00 Transformator IP65 · Transformer · *Transformateur*
100 VA, 12 V-AC, 2 x 50 W (sec)

5.0101.00.00 Transformator IP65 · Transformer · *Transformateur*
150 VA, 12 V-AC, 2 x 75 W (sec)

4.0305.50.00 Erdspieß · spike · *piquet*

4.0004.40.13 doppelte Kabelverschraubung · double cable gland · *double presse etoupe*
aus V4A-Edelstahl · grade 316L · *inox 316L*

4.0003.02.00 Blendraster, schwarz · louver, black · *louver, noir*

4.0066.01.00 matte Glasscheibe · frosted glass disc · *disque de verre satiné*
weiche Lichtverteilung (15 % Lichtverlust) · soft light distribution

Farbfilter, dichroitisch · colour filter, dichroitic · filtre de couleurs, dichroïques

4.0232.04.00	gelb · yellow · *jaune*	**4.0232.06.00**	blau · blue · *bleu*
4.0232.05.00	rot · red · *rouge*	**4.0232.07.00**	grün · green · *vert*

WIBRE Elektrogeräte Edmund Breuninger GmbH & Co. KG · Liebigstrasse 9 · 74211 Leingarten/Germany
Telefon: +49 (0) 7131 9053-0 · Telefax: +49 (0) 7131 9053-19 · E-Mail: info@wibre.de